

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 57 (1970)  
**Heft:** 5: Möbel, Räume, Häuser aus Papier

**Artikel:** Stations-Service Total et Esso avec restaurants sur l'autoroute N1  
Lausanne-Genève à Bursins : architecte Jean-Pierre Cahen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-82200>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Stations-Service Total et Esso avec restaurants sur l'autoroute N1 Lausanne-Genève à Bursins

Architecte: Jean-Pierre Cahen FAS/SIA, Lausanne

Collaborateurs: D. Favre et M. Weber

Ingénieur: Jean-Claude Piguet SIA, Lausanne  
1969

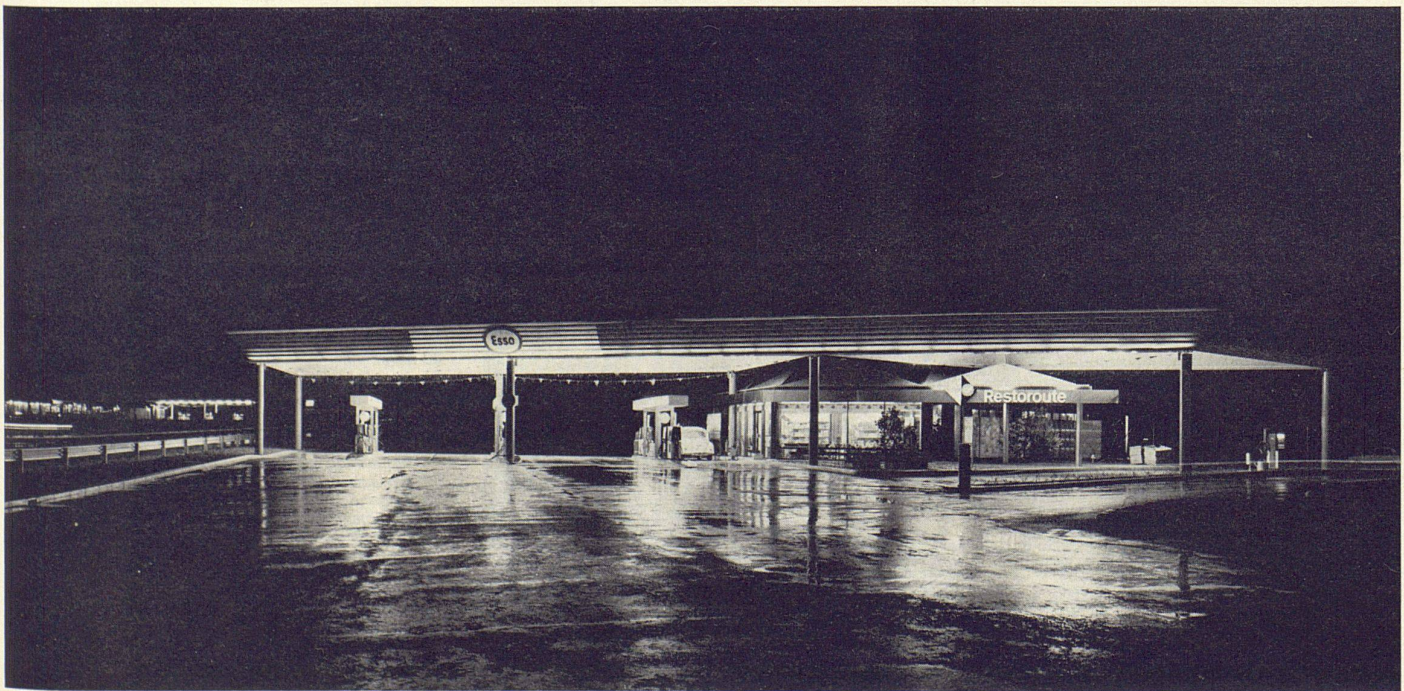
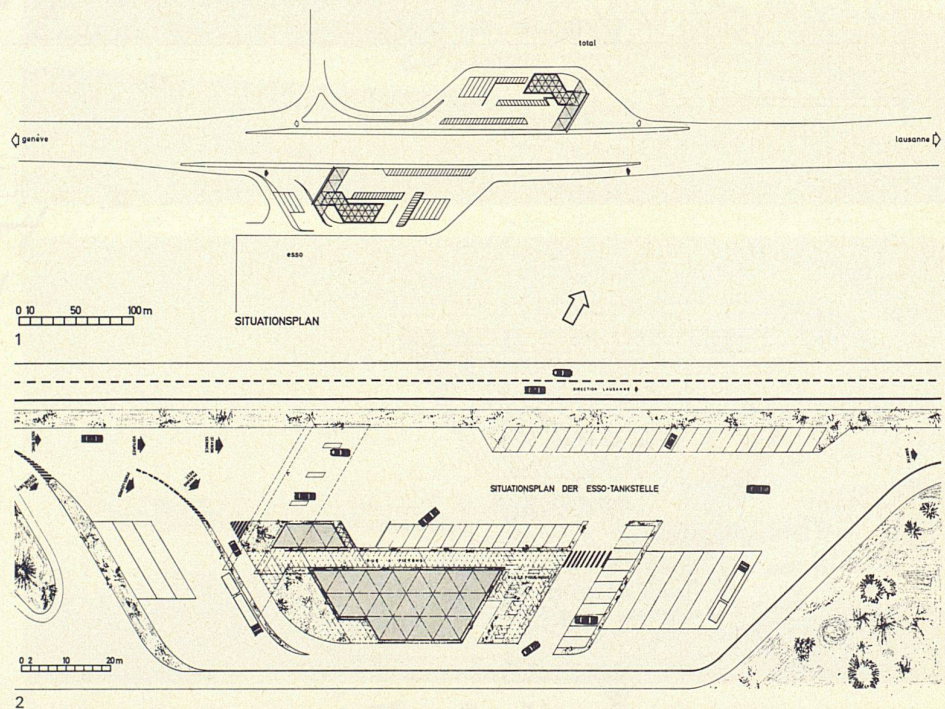
Photos: 3, 7-9, 13, 14 Tornow, Lausanne; 10-12 Germond, Lausanne

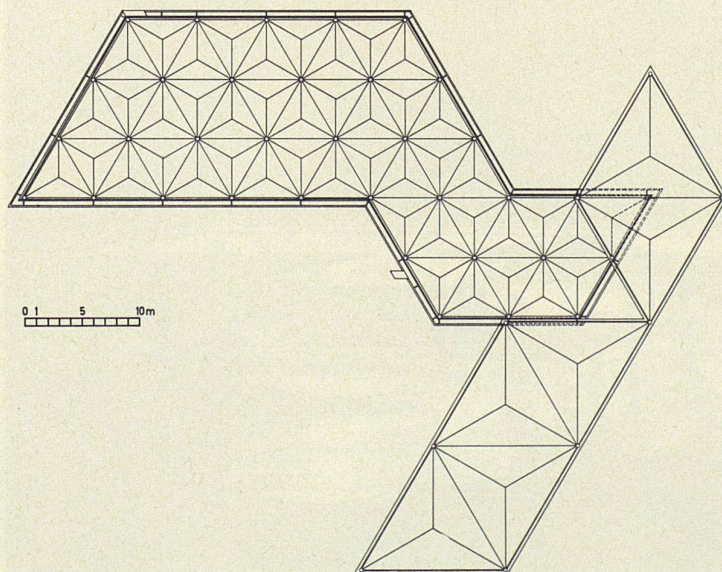
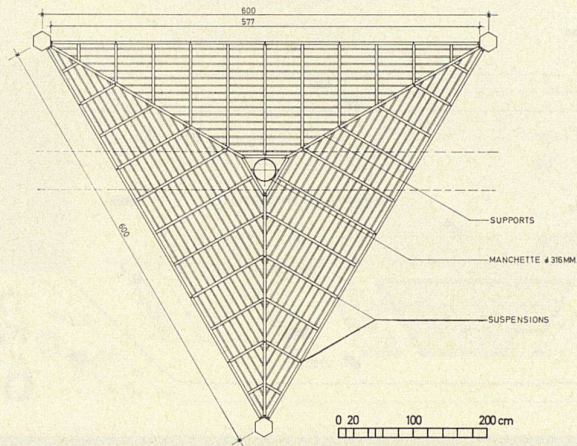
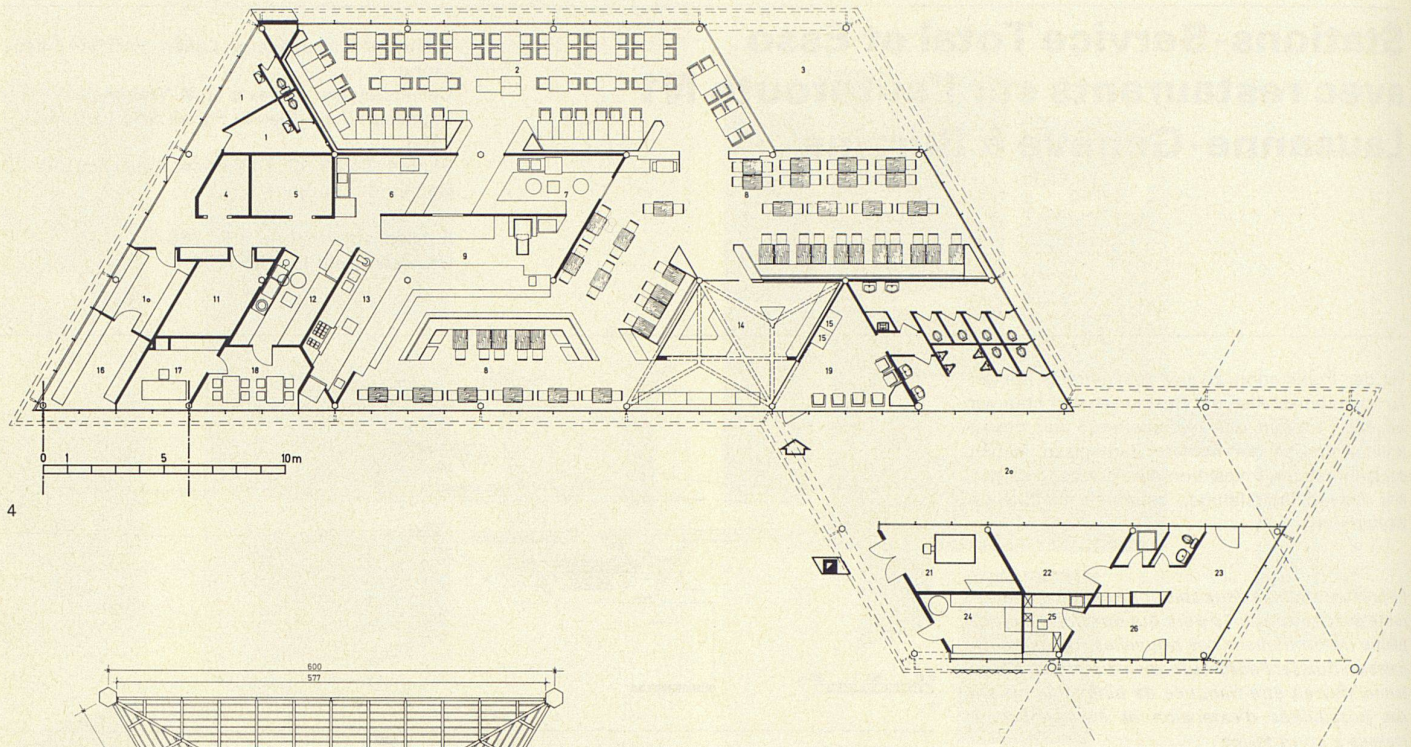
Kubikinhalt: 4800 m<sup>3</sup> à Fr. 260.-  
Gesamtkosten: Fr. 1 255 000.-

Mit der Publikation zweier zusammengehöriger Autobahntankstellen mit Restaurant möchten wir auf das Problem der «Möblierung» der neuen Nationalstraßen der Schweiz hinweisen: neben der langfristigen Investition der Autobahn sollten hier entwicklungsfähige, eventuell kurzfristige Bauten entstehen

*La présentation de deux stations à essence d'autoroute avec restaurant a pour but de référer au problème du « mobilier » des nouvelles routes nationales en Suisse: l'autoroute, investissement à long terme, devrait être flanquée de bâtiments offrant des possibilités d'extension et éventuellement réalisés à court terme*

With the publication of two combined express highway service stations with restaurant we should like to draw attention to the problem of the 'fitting out' of the new National Highways of Switzerland: alongside the long-run investment represented by the roadway itself, it has also been planned to erect flexible structures, possibly on a short-run basis.





- |                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1 Garderobe Personal          | 13 Débit boissons            |
| 2 Restaurant                  | 14 Kiosque                   |
| 3 Terrasse                    | 15 Téléphone                 |
| 4 Wirtschaftsraum             | 16 Dépôt                     |
| 5 Kühlraum                    | 17 Bureau                    |
| 6 Kalte Küche                 | 18 Réfectoire                |
| 7 Geschirrwaschen             | 19 Entrée                    |
| 8 Selbstbedienungs-restaurant | 20 Passage couvert           |
| 9 Warme Küche                 | 21 Chaufferie                |
| 10 Abstellraum                | 22 Chambre de repos          |
| 11 Wirtschaftsraum            | 23 Magasin                   |
| 12 Vorbereitung Gemüse        | 24 Dépôt                     |
| 13 Getränke                   | 25 Bureau                    |
| 14 Kiosk                      | 26 Serviceman                |
| 15 Telefon                    |                              |
| 16 Abstellraum                | 1 Cloakroom, staff           |
| 17 Büro                       | 2 Restaurant                 |
| 18 Personalraum               | 3 Terrace                    |
| 19 Eingang                    | 4 Utility room               |
| 20 Gedeckter Durchgang        | 5 Cold storage room          |
| 21 Heizung                    | 6 Snack kitchen              |
| 22 Erholungszimmer            | 7 Dishwashing                |
| 23 Lagerraum                  | 8 Self-service cafeteria     |
| 24 Abstellraum                | 9 Kitchen, hot meals         |
| 25 Büro                       | 10 Storage space             |
| 26 Tankwart                   | 11 Utility room              |
|                               | 12 Vegetable preparation     |
|                               | 13 Beverages                 |
|                               | 14 Newsstand                 |
|                               | 15 Telephone                 |
|                               | 16 Storage space             |
|                               | 17 Office                    |
|                               | 18 Staff room                |
|                               | 19 Entrance                  |
|                               | 20 Covered passageway        |
|                               | 21 Heating                   |
|                               | 22 Lounge                    |
|                               | 23 Supplies                  |
|                               | 24 Storage space             |
|                               | 25 Office                    |
|                               | 26 Service station attendant |

4  
Grundriß der Esso-Tankstelle an der National-  
straße N1

5  
Plan des Dachelementes

6  
Plan der Dachstruktur

7-9  
Tankstellen und Restaurants weisen die gleiche  
Konstruktion auf: sechseckige Aluminiumstützen,  
mit Stahlprofilen versteift, stehen in einem Drei-  
ecksraster von 6 m Kantenlänge. Die vorgefabrizier-  
ten Dachelemente sind dreieckige Stahlpyrami-  
den mit einer Wärme- und Wasserisolation

4  
Plan de la station-service Total sur la RN 1

5  
Plan montrant la structure de la toiture

6  
Plan d'un élément de toiture

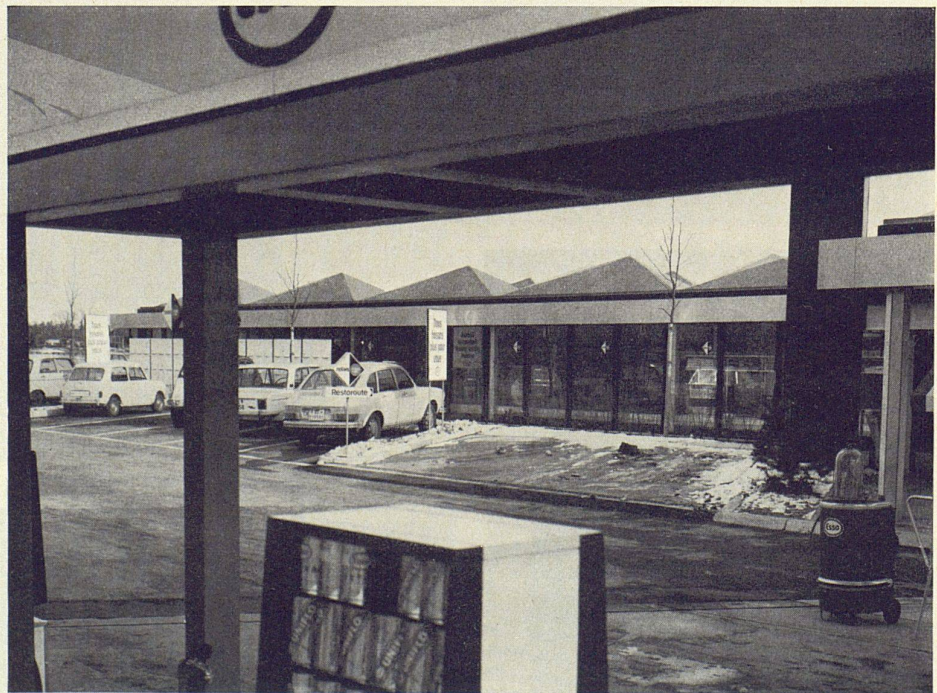
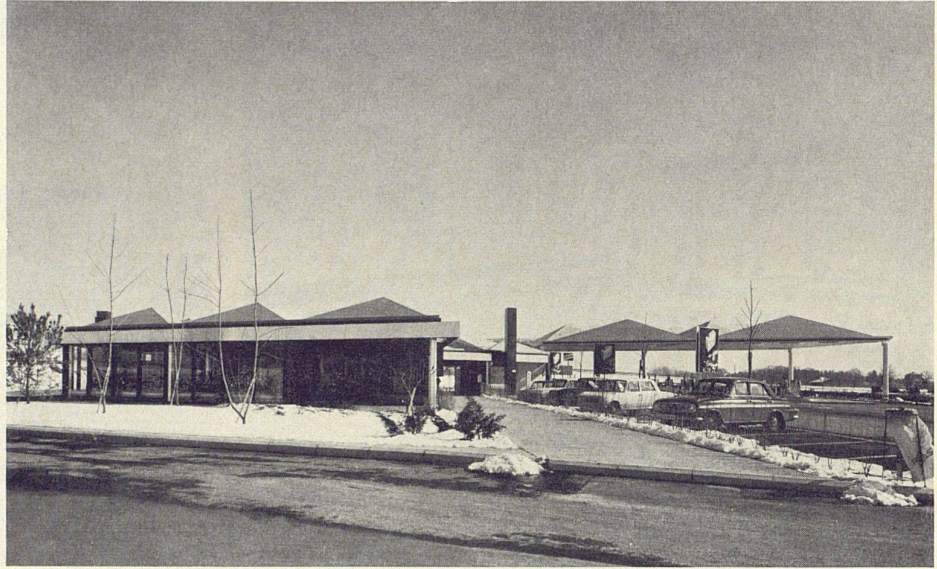
7-9  
*Des poteaux hexagonaux en aluminium, raidis  
dans les bords par des profils en acier, sont dis-  
posés selon une trame triangulaire de 6 m de côté  
pour les bâtiments, et de 12,5 m pour la marquise.  
La toiture préfabriquée, en acier, est en forme de  
pyramides triangulaires, recouverte d'une isola-  
tion et d'une étanchéité monocouche*

4  
Plan of the Total service station on National High-  
way N1

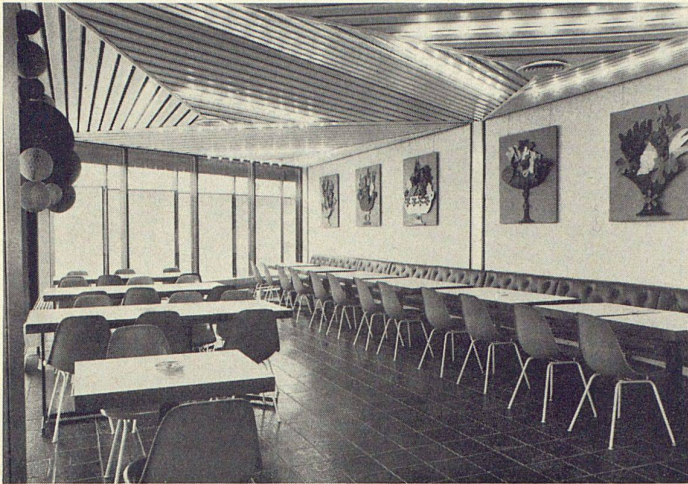
5  
Plan of a roof element

6  
Plan of the roof structure

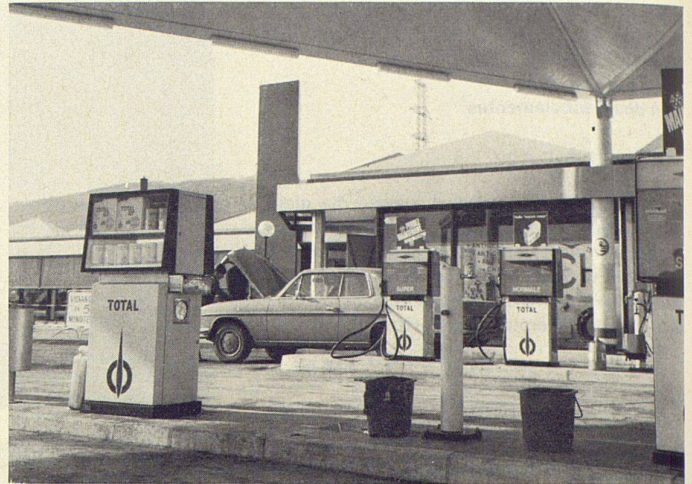
7-9  
Service stations and restaurants have the same  
type of construction: hexagonal aluminium sup-  
ports, reinforced with steel sections, are disposed  
on a triangular grid measuring 6 m on one leg. The  
prefab roof elements are triangular steel pyramids  
with heat and dampness insulation



9



10



13

10-12

In den geschlossenen Bauteilen ist die Dachuntersicht frei belassen; die Außenwände sind Glas oder verformte Eternitelemente

13, 14

Die addierbare Dachkonstruktion erlaubt eine freie Disposition von gedeckten und ungedeckten Feldern

10-12

*Dans les parties de construction fermées, l'espace sous toiture est totalement dégagé, les murs extérieurs sont en verre ou éléments d'éternit spécialement formés*

13, 14

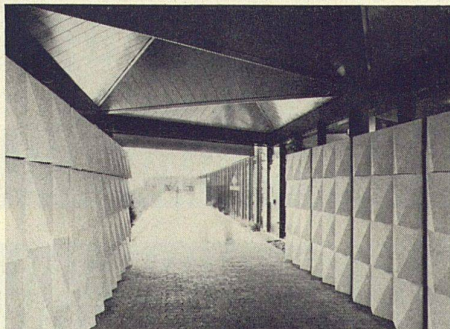
*La construction composable de la toiture permet la libre disposition des espaces couverts et non couverts*

10-12

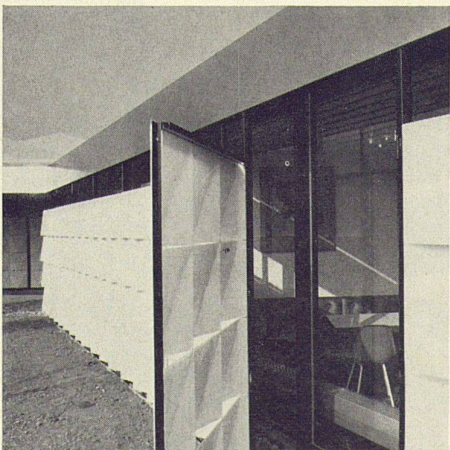
The roof underface is left untreated in the closed in tracts; the exterior walls are of glass or of moulded asbestos-cement elements

13, 14

The serially extensible roof construction permits a flexible arrangement of covered and uncovered fields



11



12



14